

EVENTS | 2018

30/06 > 15/07

Grado

grado.info

Grado
più di un'isola

EIN PROSIT GRADO

6 - 8 LUGLIO 2018 III EDIZIONE



COMUNE DI GRADO

Grado
più di un'isola

il Tarvisiano
www.tarvisiano.org

[LIVE] GRADO & AQUILEIA

PromoTurismo
FVG

INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI

CONSORZIO PROMOZIONE TURISTICA
DEL TARVISIANO,
DI SELLA NEVEA E DI PASSO PRAMOLLO
tel +39 0428 2392 / fax +39 0428 2306
info@einprositgrado.org
www.einprosit.org



SABATO 30 GIUGNO - SAMSTAG, 30. JUNI - SATURDAY, 30TH JUNE

dalle h. 9.00 al tramonto viale del Capricorno - Grado Pineta

ARTISTI E CREATIVI A GRADO

mostra-mercato di prodotti artigianali - a cura di Anima Servizi

KÜNSTLER UND KREATIVEN IN GRADO

Markausstellung von Handwerkerprodukte - organisiert von Anima Servizi

ARTISTS AND CREATIVE TALENTS IN GRADO

exhibition market of handcrafted products - organised by Anima Servizi

h. 9.00 - 10.30 - 16.30 - 17.30 lungomare di Grado Pineta

IN FORMA IN SPIAGGIA - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT corsi di attività motoria - a cura di ASD Laguna Champ

FIT AM STRAND - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT

Körpertraining - organisiert von ASD Laguna Champ

FITNESS ON THE BEACH - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT

fitness and training courses - organised by ASD Laguna Champ

dalle 17.30 alle 23.00 Campo dei Patriarchi

SABO GRANDO

festa con canti tradizionali per gradesi e ospiti

SABO GRANDO

Fest mit traditioneller Musik für Gradeser und Gäste

SABO GRANDO

traditional celebration with folk songs for locals and guests

DOMENICA 1 LUGLIO - SONNTAG, 1. JULI - SUNDAY, 1ST JULY

h. 8.45 porto Mandracchio

PERDÒN DI BARBANA

partenza della processione votiva, via mare, alla volta dell'isola di Barbana

PERDÒN DI BARBANA

Schiffabfahrt der Votivprozession durch die Lagune zur Barbana-Insel

PERDÒN DI BARBANA

departure of the votive procession, by sea, headed to Barbana Island

h. 9.00 - 10.30 - 16.30 - 17.30 lungomare di Grado Pineta

IN FORMA IN SPIAGGIA - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT corsi di attività motoria - a cura di ASD Laguna Champ

FIT AM STRAND - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT

Körpertraining - organisiert von ASD Laguna Champ

FITNESS ON THE BEACH - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT

fitness and training courses - organised by ASD Laguna Champ

dalle h. 9.00 al tramonto viale del Capricorno - Grado Pineta

ARTISTI E CREATIVI A GRADO

mostra-mercato di prodotti artigianali - a cura di Anima Servizi

von 9.00 Uhr bis zum Sonnenuntergang am viale del Capricorno - Grado Pineta

KÜNSTLER UND KREATIVEN IN GRADO

Markausstellung von Handwerkerprodukte - organisiert von Anima Servizi

from 9am to sunset on viale del Capricorno - Grado Pineta

ARTISTS AND CREATIVE TALENTS IN GRADO

exhibition market of handcrafted products - organised by Anima Servizi

h. 10.00 ritrovo e partenza in piazza Biagio Marin

BIKE TOUR VAL CAVANATA, FOCE DELL'ISONZO E ISOLA DELLA CONA, AQUILEIA, TRIESTE

a cura di A.S.D. FairPlay

quota di partecipazione € 40,00

info e prenotazioni tel. +39 392 9909061

h. 10.00 Treffpunkt und Beginn an Piazza Biagio Marin

*RADTOUR VAL CAVANATA, ISONZO-MÜNDUNG UND CONA-INSEL,
AQUILEIA, TRIEST*

organisiert von A.S.D. FairPlay

Teilnahmebeitrag: 40,00 €

Info und Reservierungen unter Tel.: +39 392 9909061

10am meeting and departure from piazza Biagio Marin

*BIKE TOUR TO VAL CAVANATA, THE ISONZO'S MOUTH AND CONA ISLAND,
AQUILEIA, TRIESTE*

organised by A.S.D. FairPlay - ticket price € 40.00

info and reservations: ph. +39 392 9909061

h. 17.30 largo Punta Barbacale - Grado Pineta

LABORATORI LA DOMENICA A PINETA

laboratori creativi per bambini

a cura di ASD Laguna Champ

WORKSHOPS: SONNTAG AM PINETA

kreative Workshops für Kinder

organisiert von ASD Laguna Champ

SUNDAY WORKSHOPS IN PINETA

creative workshops for children

organised by ASD Laguna Champ

h. 21.30 diga Nazario Sauro

SUN & SOUNDS FESTIVAL – PFM Premiata Forneria Marconi

a cura di The Groove Factory – posto in piedi € 15,00

PFM Premiata Forneria Marconi è un gruppo musicale con uno stile distintivo che combina la potenza espressiva della musica rock, progressive e classica in un'unica entità affascinante. Nata nel 1971, la band ha guadagnato rapidamente un posto di rilievo sulla scena internazionale, che detiene tuttora. Sul palco: Franz Di Cioccio (batteria, voce), Patrick Djivas (basso), Lucio Fabbri (violino, tastiera, chitarra), Alessandro Scaglione (tastiere), Marco Sfogli (chitarra), Alberto Bravin (voce, tastiere), Roberto Gualdi (batteria).

(in caso di pioggia presso il Palazzo dei Congressi)

"PFM Premiata Forneria Marconi ist eine Band von einzigartigem Stil: Sie verschmilzt den mächtigen Progressive-Rock mit der klassischen Musik, um eine faszinierende Einheit zu bilden. PFM wurde 1971 gegründet und erhielt bald auf internationaler Ebene die wichtige Rolle, die sie noch jetzt spielt. Auf der Bühne: Franz Di Cioccio (Schlagzeug, Gesang), Patrick Djivas (Bass), Lucio Fabbri (Geige, Keyboard, Gitarre), Alessandro Scaglione (Keyboard), Marco Sfogli (Gitarre), Alberto Bravin (Gesang, Keyboard), Roberto Gualdi (Schlagzeug)."
Stehtplatz € 15,00 (bei schlechtem Wetter im Kongressaal)

PFM Premiata Forneria Marconi is a band with an unique style that combines the power of rock, progressive and classical music into a fascinating entity. Formed in 1971, the band quickly gained a prominent position in the international scene that it still holds today. On stage: Franz Di Cioccio (drums, vocals), Patrick Djivas (bass), Lucio Fabbri (violin, keyboard, guitar), Alessandro Scaglione (keyboards), Marco Sfogli (guitar), Alberto Bravin (voice, keyboards), Roberto Gualdi (drums).

Standing ticket € 15,00 (in case of bad weather at the Convention Centre)

LUNEDÌ 2 LUGLIO – MONTAG, 2. JULI – MONDAY, 2ND JULY

h. 10.30 – 16.30 – 17.30 lungomare di Grado Pineta

IN FORMA IN SPIAGGIA – MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT

corsi di attività motoria – a cura di ASD Laguna Champ

FIT AM STRAND - MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT
Körpertraining - organisiert von ASD Laguna Champ

FITNESS ON THE BEACH - MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT
fitness and training courses - organised by ASD Laguna Champ

h. 21.00 diga Nazario Sauro

CONVERSAZIONI DI FILOSOFIA

ERNESTO GALLI DELLA LOGGIA "LE RADICI DEL DECLINO ITALIANO"
a cura dell'associazione Noesi

PHILOSOPHISCHE GESPRÄCHE
ERNESTO GALLI DELLA LOGGIA "DIE GRÜNDE DES VERFALLS ITALIENS"
organisiert von der Vereinigung Noesi

PHILOSOPHY CONVERSATIONS
ERNESTO GALLI DELLA LOGGIA "THE ORIGINS OF ITALY'S DECLINE"
organised by Noesi association

MARTEDÌ 3 LUGLIO - DIENSTAG, 3. JULI - TUESDAY, 3RD JULY

h. 8.30 ritrovo e partenza in piazza Biagio Marin

CICLOPEDALATA CON E-BIKE E/O BICICLETTE MUSCOLARI GRADO-PALMANOVA-GRADO

a cura di associazione Live Bike Grado - quota di partecipazione € 45,00
prenotazioni tel. +39 328 2831930 entro le ore 16.00 del giorno
antecedente - info: www.ebike.fvg.it

h. 8.30 Treffpunkt und Beginn an Piazza Biagio Marin
RADWANDERUNG MIT E-BIKE UND/ODER NORMALEM FAHRRAD GRADO-PALMANOVA-GRADO
organisiert vom Verein Live Bike Grado
Teilnahmebeitrag: 45,00 €
Anmeldungen bis 16.00 Uhr des Vortags unter Tel. +39 328 2831930
nfo: www.ebike.fvg.it

*8:30am meeting and departure from piazza Biagio Marin
GRADO-PALMANOVA-GRADO BIKE RIDE WITH E-BIKES AND/OR REGULAR BICYCLES
organised by Live Bike Grado association - ticket price € 45.00
to book your spot
please call +39 328 2831930 by 4pm of the previous day
info: www.ebike.fvg.it*

h. 10.00 ritrovo e partenza in piazza Biagio Marin

BIKE TOUR CARSO GORIZIANO (MTB), MONTE SAN MICHELE, CARSO TRIESTINO (MTB), COLLIO

*a cura di A.S.D. FairPlay - quota di partecipazione € 40,00
info e prenotazioni tel. +39 392 9909061*

*h. 10.00 Treffpunkt und Beginn an Piazza Biagio Marin
RADTOUR VON GÖRZER KARST (MTB), MONTE SAN MICHELE,
TRIESTINISCHES KARST (MTB), COLLIO
organisiert von A.S.D. FairPlay
Teilnahmebeitrag: 40,00 €
Info und Reservierungen unter: Tel. +39 392 9909061*

*10 am meeting and departure from piazza Biagio Marin
BIKE TOUR TO GORIZIA'S KARST (MTB), MOUNT SAN MICHELE,
TRIESTE'S KARST (MTB),
THE COLLIO REGION
organised by A.S.D. FairPlay
ticket price € 40.00
info and reservations: ph. +39 392 9909061*

h. 21.00 Basilica di Santa Eufemia

CONCERTO DI MUSICA SACRA DEL CORO NATISSA

KONZERT MIT GEISTLICHER MUSIK VOM CHOR NATISSA

RELIGIOUS MUSIC CONCERT BY NATISSA CHOIR

MERCOLEDÌ 4 LUGLIO - MITTWOCH, 4. JULI - WEDNESDAY, 4TH JULY

h. 9.00 - 10.30 - 16.30 - 17.30 lungomare di Grado Pineta

IN FORMA IN SPIAGGIA - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT - corsi di attività motoria - a cura di ASD Laguna Champ

*FIT AM STRAND - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT
Körpertraining - organisiert von ASD Laguna Champ*

*FITNESS ON THE BEACH - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT
fitness and training courses - organised by ASD Laguna Champ*

h. 18.00 - 20.00 Isola di Barbana

BARCA DELLE STORIE "GIORDANO E IL MARE"

con Damatrà - partenza da riva Scaramuzza
a pagamento, su prenotazione: info tel. +39 0431 82630

*DAS BOOT DER GESCHICHTEN "GIORDANO UND DAS MEER"
mit Damatrà - Abfahrt von Riva Scaramuzza - Teilnahmebeitrag und Reservierung erforderlich*

*THE SHIP OF TALES "GIORDANO AND THE SEA"
with Damatrà - departure from riva Scaramuzza - admission charge, by reservation*

h. 21.00 Sala Lido del Grand Hotel Astoria

MUSIKA&MUSIKA

ATSUKO SETA, pianoforte - musiche di Chopin, Liszt, Ginastera
interi euro 15,00 ridotti (over 65) euro 10,00
info e prenotazioni tel. +39 0431 83550

*MUSIKA&MUSIKA
ATSUKO SETA, Klavier - Musik von Chopin, Liszt, Ginastera
Eintrittspreise: €15,00 regulär, €10,00 ermäßigt (over 65)
Info und Reservierungen unter Tel.: +39 0431 83550*

MUSIKA&MUSIKA

ATSUKO SETA, piano - music by Chopin, Liszt, Ginastera

ticket price: € 15.00, concessions (over 65) € 10.00

info and reservations ph. +39 0431 83550

h. 21.30 ritrovo e partenza in piazza Biagio Marin

VISITA GUIDATA GRATUITA "ALLA SCOPERTA DI GRADO BY NIGHT"

KOSTENLOSE FÜHRUNG „GRADO ENTDECKEN BY NIGHT“

Treffpunkt und Beginn an Piazza Biagio Marin

FREE GUIDED TOUR "DISCOVERING GRADO BY NIGHT"

meeting and departure from piazza Biagio Marin

GIOVEDÌ 5 LUGLIO - DONNERSTAG, 5 JULI - THURSDAY, 5TH JULY

h. 19.30 stabilimento Tivoli - spiaggia Costa Azzurra

SUP NIGHT

USCITA DI GRUPPO IN SUP (SURF CON PAGAIA) E KAYAK

al rientro pasta e music party

a cura di A.S.D. FairPlay

info e prenotazioni: tel. +39 392 9909061

SUP NIGHT

GRUPPENTOUR MIT SUP (PADDELSURFEN) UND KAJAK

am Ende der Tour Pasta und Music Party

organisiert von A.S.D. FairPlay

Info und Reservierungen unter: Tel. +39 392 9909061

SUP NIGHT

GROUP SUP (STAND-UP PADDLE BOARDING) AND KAYAK OUTING

pasta and music party at the end of the tour

organised by A.S.D. FairPlay

info and reservations: ph. +39 392 9909061

h. 21.00 largo Punta Barbacale – Grado Pineta

QUESTA SERA... INCONTRIAMOCI A PINETA

“GONE WITH THE SWING BIG BAND” IN CONCERTO

a cura di Sogit Grado

HEUTE ABEND: TREFFPUNKT PINETA

„GONE WITH THE SWING BAND“ IM KONZERT

organisiert von Sogit Grado

TONIGHT... LET'S MEET IN PINETA

CONCERT BY “GONE WITH THE SWING BIG BAND”

organised by Sogit Grado

h. 21.00 Basilica di Santa Eufemia

CONCERTO “LA MAGIA DELL’OTTAVINO”

a cura dell’associazione Musica Viva

KONZERT “DIE ZAUBERISCHE PIKKOLOFLÖTE”

organisiert vom Verein Musica Viva

CONCERT “THE MAGIC OF THE PICCOLO”

organised by Musica Viva association

VENERDÌ 6 LUGLIO – FREITAG, 6. JULI – FRIDAY, 6TH JULY

h. 8.00 stabilimento Tivoli – spiaggia Costa Azzurra

SUP PILATES

a cura di A.S.D. FairPlay

info e prenotazioni: tel. +39 392 9909061

SUP PILATES

organisiert von A.S.D. Fair Play

Info und Reservierungen unter Tel: +39 392 9909061

SUP PILATES
organised by A.S.D. FairPlay
info and reservations: ph. +39 392 9909061

h. 10.00 ritrovo e partenza in piazza Biagio Marin

VISITA GUIDATA GRATUITA “ALLA SCOPERTA DI GRADO”

*KOSTENLOSE FÜHRUNG „GRADO ENTDECKEN”
Treffpunkt und Beginn an Piazza Biagio Marin*

*FREE GUIDED TOUR “DISCOVERING GRADO”
meeting and departure from piazza Biagio Marin*

h. 10.30 – 16.30 – 17.30 lungomare di Grado Pineta

IN FORMA IN SPIAGGIA – MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT corsi di attività motoria – a cura di ASD Laguna Champ

*FIT AM STRAND – MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT
Körpertraining – organisiert von ASD Laguna Champ*

*FITNESS ON THE BEACH – MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT
fitness and training courses – organised by ASD Laguna Champ*

h. 17.00 stabilimento Piper – spiaggia Costa Azzurra

TUTTI SUL PALCO CON LA SIGNORA DELLE FIABE fiabe e favole note

*ALLE AUF DIE BÜHNE MIT DER DAME DER MÄRCHEN
bekannte Märchen und Fabeln*

*EVERYBODY ON THE STAGE WITH THE LADY OF FAIRY TALES
famous fairy tales and stories*

ore 18.00 "Velarium" della Spiaggia Git

LIBRI E AUTORI

"STORIA DI ROMA" DI PAOLO SCANDELETTI

interviene Massimo Wertmüller

BÜCHER UND SCHRIFTSTELLER

"STORIA DI ROMA" VON PAOLO SCANDELETTI

mit dem Beitrag von Massimo Wertmüller

BOOKS AND AUTHORS

"STORIA DI ROMA" BY PAOLO SCANDELETTI

commentary by Massimo Wertmüller

h. 18.30 diga Nazario Sauro e varie location

EIN PROSIT GRADO

mostra-assaggio, degustazioni guidate, incontri e seminari, itinerari del gusto

programma completo su: www.einprosit.org - ingresso a pagamento

diga Nazario Sauro und andere Standorte

EIN PROSIT GRADO

*Verkostungsschau, geführte Degustationen, Seminare und Treffen, Geschmackreisen
komplettes Programm unter: www.einprosit.org - Eintrittsgebühr*

diga Nazario Sauro and other venues

EIN PROSIT GRADO

*exhibition and sampling, guided tastings, meetings and seminars, itineraries of taste
full programme on: www.einprosit.org - admission charge*

h. 21.00 Parco delle Rose

IMPARATE A BALLARE CON NOI... SERATA LATINA

intrattenimento e lezioni di ballo aperte a tutti

**a cura di ASD Laguna Champ in collaborazione con la scuola di ballo
Danzamania con Dario & Natascia**

LERNT MIT UNS TANZEN... LATEINISCHER ABEND

Unterhaltung und Tanzunterrichte für alle

organisiert von ASD Laguna Champ in Zusammenarbeit mit der Tanzschule Danzamanía mit Dario und Natascia

LEARN TO DANCE WITH US: LATIN NIGHT

entertainment and dance lessons open to everyone

organised by ASD Laguna Champ in cooperation with Danzamanía dance school with Dario & Natascia

SABATO 7 LUGLIO - SAMSTAG, 7. JULI - SATURDAY, 7TH JULY

h. 9.00 - 10.30 - 16.30 - 17.30 lungomare di Grado Pineta

IN FORMA IN SPIAGGIA - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT corsi di attività motoria
a cura di ASD Laguna Champ

*FIT AM STRAND - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT
Körpertraining - organisiert von ASD Laguna Champ*

*FITNESS ON THE BEACH - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT
fitness and training courses - organised by ASD Laguna Champ*

h. 10.00 - 12.00 Biblioteca Civica "Falco Marin"

LA FABBRICA DEI COLORI

laboratorio La Macchia, per bambini dai 3 ai 5 anni
prenotazione obbligatoria tel. +39 0431 82630

DIE FARBENFABRIK

*Workshop "La Macchia" für Kinder zwischen 3 und 5 Jahren
Anmeldung erforderlich unter Tel.: +39 0431 82630*

THE COLOUR FACTORY

*workshop "La Macchia" for children aged 3 to 5
reservation required, please call +39 0431 82630*

h. 18.30 diga Nazario Sauro e varie location

EIN PROSIT GRADO

mostra-assaggio, degustazioni guidate, incontri e seminari, itinerari del gusto

programma completo su: www.einprosit.org - ingresso a pagamento

diga Nazario Sauro und andere Standorte

EIN PROSIT GRADO

*Verkostungsschau, geführte Degustationen, Seminare und Treffen, Geschmackreisen
komplettes Programm unter: www.einprosit.org - Eintrittsgebühr*

diga Nazario Sauro and other venues

EIN PROSIT GRADO

*exhibition and sampling, guided tastings, meetings and seminars, itineraries of taste
full programme on: www.einprosit.org - admission charge*

ore 21.00 piazza Biagio Marin

LA SFILATA DI SISI

a cura dell'Associazione La Signora delle Fiabe

SISSIS UMZUG

Organisiert von der Vereinigung La Signora delle Fiabe

SISSI'S PARADE

organised by La Signora delle Fiabe Association

DOMENICA 8 LUGLIO - SONNTAG, 8. JULI - SUNDAY, 8TH JULY

h. 6.00 stabilimento Tivoli - spiaggia Costa Azzurra

KAYAK & SUP (SURF CON PAGAIA) TOUR

giro all'alba per minimo 4 persone

a cura di A.S.D. FairPlay - info e prenotazioni: tel. +39 392 9909061

KAJAK&SUP (PADDELSURFEN) TOUR

Tour im Morgengrauen für wenigstens 4 Personen

organisiert von A.S.D. FairPlay - Info und Reservierungen unter Tel.: +39 392 9909061

KAYAK & SUP TOUR (STAND-UP PADDLE BOARDING)

sunrise tour for at least 4 participants

organised by A.S.D. FairPlay - info and reservations: ph. +39 392 9909061

h. 9.00 – 10.30 – 16.30 – 17.30 lungomare di Grado Pineta

IN FORMA IN SPIAGGIA - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT - corsi di attività motoria - a cura di ASD Laguna Champ

FIT AM STRAND - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT

Körpertraining - organisiert von ASD Laguna Champ

FITNESS ON THE BEACH - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT

fitness and training courses - organised by ASD Laguna Champ

h. 10.00 ritrovo e partenza in piazza Biagio Marin

**BIKE TOUR VAL CAVANATA, FOCE DELL'ISONZO
E ISOLA DELLA CONA, AQUILEIA, TRIESTE**

a cura di A.S.D. FairPlay - quota di partecipazione € 40,00

info e prenotazioni tel. +39 392 9909061

h. 10.00 Treffpunkt und Beginn an Piazza Biagio Marin

RADTOUR VAL CAVANATA, ISONZO-MÜNDUNG UND CONA-INSEL, AQUILEIA, TRIEST

organisiert von A.S.D. FairPlay - Teilnahmebeitrag: 40,00 €

Info und Reservierungen unter Tel.: +39 392 9909061

10 am meeting and departure from piazza Biagio Marin

BIKE TOUR TO VAL CAVANATA, THE ISONZO'S MOUTH AND CONA ISLAND, AQUILEIA, TRIESTE

organised by A.S.D. FairPlay - ticket price € 40.00 info and reservations: ph. +39 392 9909061

h. 17.30 largo Punta Barbacale – Grado Pineta

LABORATORI LA DOMENICA A PINETA

laboratori creativi per bambini - a cura di ASD Laguna Champ

WORKSHOPS: SONNTAG AM PINETA

kreative Workshops für Kinder - organisiert von ASD Laguna Champ

SUNDAY WORKSHOPS IN PINETA

creative workshops for children - organised by ASD Laguna Champ

h. 18.30 varie location

EIN PROSIT GRADO

degustazioni guidate, incontri e seminari, itinerari del gusto
programma completo su: www.einprosit.org

verschiedene Standorte

EIN PROSIT GRADO

*Verkostungsschau, geführte Degustationen, Seminare und Treffen,
Geschmackreisen*

komplettes Programm unter: www.einprosit.org

several venues and locations

EIN PROSIT GRADO

*exhibition and sampling, guided tastings, meetings and seminars,
itineraries of taste*

full programme on: www.einprosit.org

LUNEDÌ 9 LUGLIO - MONTAG, 9. JULI - MONDAY, 9TH JULY

h. 10.30 - 16.30 - 17.30 lungomare di Grado Pineta

IN FORMA IN SPIAGGIA - MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT
corsi di attività motoria - a cura di ASD Laguna Champ

FIT AM STRAND - MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT

Körpertraining - organisiert von ASD Laguna Champ

FITNESS ON THE BEACH - MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT

fitness and training courses - organised by ASD Laguna Champ

h. 20.00 parco delle Rose

DIVERTIBIMBO

spettacolo di saltimbanchi
a cura del Gruppo Circoteatro Grioni

DIVERTIBIMBO

Show von Straßenkünstlern für Kinder - organisiert von Circoteatro Grioni

DIVERTIBIMBO

Street artists' show for children - organised by Circoteatro Grioni

h. 21.00 bar del Grand Hotel Astoria

VOSE PER BIAGIO MARIN, LETTURA DI POESIE DI BIAGIO MARIN

con l'accompagnamento musicale delle pianiste dell'associazione
Musica Viva
a cura dell'associazione La Bavisela

*„VOSE PER BIAGIO MARIN“: VORLESEN VON GEDICHTEN VON BIAGIO MARIN
mit musikalischer Begleitung der Klavierspielerinnen des Vereins Musica Viva
organisiert von der Vereinigung La Bavisela*

*“VOSE PER BIAGIO MARIN”: POETRY READING OF COMPOSITIONS BY BIAGIO MARIN
with music accompaniment by the pianists of Musica Viva association
organised by La Bavisela association*

MARTEDÌ 10 LUGLIO - DIENSTAG, 10. JULI - TUESDAY, 10TH JULY

h. 8.00 stabilimento Tivoli – spiaggia Costa Azzurra

PRATICA YOGA GUIDATI DA MIKY

a seguire colazione fronte mare
a cura di A.S.D. FairPlay – info e prenotazioni: tel. +39 392 9909061

YOGA MIT MIKY

danach, Frühstück am Meer

organisiert von A.S.D. FairPlay - Info und Reservierungen unter Tel.: +39 392 9909061

YOGA FLOWS WITH MIKY

breakfast by the sea at the end of the practice

organised by A.S.D. FairPlay - info and reservations: ph. +39 392 9909061

h. 8.30 ritrovo e partenza in piazza Biagio Marin

CICLOPEDALATA CON E-BIKE E/O BICICLETTE MUSCOLARI GRADO-PUNTA SDOBBA-GRADO

a cura di associazione Live Bike Grado

quota di partecipazione € 45,00

prenotazioni tel. +39 328 2831930 entro le ore 16.00 del giorno

antercedente - info: www.ebike.fvg.it

h. 8.30 Treffpunkt und Beginn an Piazza Biagio Marin

*RADWANDERUNG MIT E-BIKE UND/ODER NORMALEM FAHRRAD GRADO-PUNTA
SDOBBA-GRADO*

organisiert vom Verein Live Bike Grado - Teilnahmebeitrag: 45,00 €

Anmeldungen bis 16.00 des Vortages unter Tel. +39 328 2831930 - Info: www.ebike.fvg.it

8:30am meeting and departure from piazza Biagio Marin

GRADO-PUNTA SDOBBA-GRADO BIKE RIDE WITH E-BIKES AND/OR REGULAR BICYCLES

organised by Live Bike Grado association - ticket price € 45.00

to book your spot please call +39 328 2831930 by 4pm of the previous day - info: www.ebike.fvg.it

h. 10.00 ritrovo e partenza in piazza Biagio Marin

BIKE TOUR CARSO GORIZIANO (MTB), MONTE SAN MICHELE, CARSO TRIESTINO (MTB), COLLIO

a cura di A.S.D. FairPlay - quota di partecipazione € 40,00

info e prenotazioni tel. +39 392 9909061

*h. 10.00 Treffpunkt und Beginn an Piazza Biagio Marin
RADTOUR VON GÖRZER KARST (MTB), MONTE SAN MICHELE, TRIESTINISCHES KARST
(MTB), COLLIO - organisiert von A.S.D. FairPlay - Teilnahmebeitrag: 40,00 €
Info und Reservierungen unter: Tel. +39 392 9909061*

*10 am meeting and departure from piazza Biagio Marin
BIKE TOUR TO GORIZIA'S KARST (MTB), MOUNT SAN MICHELE, TRIESTE'S KARST (MTB),
THE COLLIO REGION - organised by A.S.D. FairPlay - ticket price € 40.00
info and reservations: ph. +39 392 9909061*

h. 19.30 stabilimento Tivoli – spiaggia Costa Azzurra

PRATICA YOGA GUIDATI DA MIKY

a seguire aperitivo fronte mare

a cura di A.S.D. FairPlay

info e prenotazioni: tel. +39 392 9909061

YOGA MIT MIKY

danach, Aperitivo am Meer

organisiert von A.S.D. FairPlay

Info und Reservierungen unter Tel.: +39 392 9909061

YOGA FLOWS WITH MIKY

happy hour by the sea at the end of the practice

organised by A.S.D. FairPlay

info and reservations: ph. +39 392 9909061

h. 21.00 Giardini Marchesan

SPETTACOLO DI MAGIA PER BAMBINI CON DAIANA ORFEI

a cura della Pro Loco Grado

ZAUBERSHOW FÜR KINDER MIT DAIANA ORFEI

organisiert von Pro Loco Grado

MAGIC SHOW FOR CHILDREN WITH DAIANA ORFEI
organised by Pro Loco Grado

h. 21.15 calle Tognon

LA CASA VECIA

spettacolo teatrale

a cura di Grado teatro

(in caso di maltempo lo spettacolo si terrà il giorno successivo)

LA CASA VECIA

Theaterstück

organisiert von Grado Teatro

(bei schlechtem Wetter wird die Vorstellung am folgenden Tag verschoben)

LA CASA VECIA

theatre show

organised by Grado Teatro

(in case of bad weather the show will be postponed to the next day)

MERCOLEDÌ 11 LUGLIO - MITTWOCH, 11. JULI - WEDNESDAY, 11TH JULY

h. 9.00 - 10.30 - 16.30 - 17.30 lungomare di Grado Pineta

IN FORMA IN SPIAGGIA - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS

LAB, ELASTIC FIT corsi di attività motoria

a cura di ASD Laguna Champ

FIT AM STRAND - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT

Körpertraining - organisiert von ASD Laguna Champ

FITNESS ON THE BEACH - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT

fitness and training courses - organised by ASD Laguna Champ

h. 17.00 “Velarium” della Spiaggia Git

TUTTI SUL PALCO CON LA SIGNORA DELLE FIABE

fiabe e favole note

*ALLE AUF DIE BÜHNE MIT DER DAME DER MÄRCHEN
bekannte Märchen und Fabeln*

*EVERYBODY ON THE STAGE WITH THE LADY OF FAIRY TALES
famous fairy tales and stories*

h. 20.30 Basilica di Santa Eufemia

LIBRI E AUTORI

“FRANCESCO IL RIBELLE” di PADRE ENZO FORTUNATO

*BÜCHER UND SCHRIFTSTELLER
“FRANCESCO IL RIBELLE” von PATER ENZO FORTUNATO*

*BOOKS AND AUTHORS
“FRANCESCO IL RIBELLE” by FATHER ENZO FORTUNATO*

h. 21.00 Sala Lido del Grand Hotel Astoria

MUSIKA&MUSIKA

DUO DI BACCO - DE VINCO, sax e pianoforte
musiche di Gershwin, Milhaud, Creston
interi euro 15,00 € ridotti (over 65) euro 10,00
info e prenotazioni tel. +39 0431 83550

*MUSIKA&MUSIKA
DUO DI BACCO - DE VINCO, Sax und Klavier - Musik von Gershwin, Milhaud, Creston
Eintrittspreise: €15,00 regulär, € 10,00 ermäßigt (over 65)
Info und Reservierungen unter Tel.: +39 0431 83550*

MUSIKA&MUSIKA

DUO DI BACCO - DE VINCO, sax and piano - music by Gershwin, Milhaud, Creston

ticket price: €15.00, concessions (over 65) €10.00

info and reservations ph. +39 0431 83550

h. 21.30 ritrovo e partenza in piazza Biagio Marin

VISITA GUIDATA GRATUITA "ALLA SCOPERTA DI GRADO BY NIGHT"

KOSTENLOSE FÜHRUNG "GRADO ENTDECKEN BY NIGHT"

Treffpunkt und Beginn an Piazza Biagio Marin

FREE GUIDED TOUR "DISCOVERING GRADO BY NIGHT"

meeting and departure from piazza Biagio Marin

GIOVEDÌ 12 LUGLIO - DONNERSTAG, 12. JULI - THURSDAY, 12TH JULY

dalle h. 18.00 Campo Patriarchi

SAGRA DEI PATRONI

chioschi enogastronomici

a cura dell'associazione Portatori della Madonna

PATRONATSFEST

Stände mit önologastronomischen Spezialitäten - organisiert von der Vereinigung Portatori della Madonna

FESTIVAL OF THE PATRON SAINTS

food and wine stalls - organised by Portatori della Madonna association

h. 19.30 stabilimento Tivoli - spiaggia Costa Azzurra

SUP NIGHT

USCITA DI GRUPPO IN SUP (SURF CON PAGAIA) E KAYAK

al rientro pasta e music party - a cura di A.S.D. FairPlay

info e prenotazioni: tel. +39 392 9909061

SUP NIGHT

GRUPPENTOUR MIT SUP (PADDELSURFEN) UND KAJAK

am Ende der Tour Pasta und Music Party – organisiert von A.S.D. FairPlay

Info und Reservierungen unter Tel.: +39 392 9909061

SUP NIGHT

GROUP SUP (STAND-UP PADDLE BOARDING) AND KAYAK OUTING

pasta and music party at the end of the tour

organised by A.S.D. FairPlay – info and reservations: ph. +39 392 9909061

h. 21.00 largo Punta Barbacale – Grado Pineta

QUESTA SERA... INCONTRIAMOCI A PINETA

“IL DISADATTATO E LA SUA ORCHESTRA” IN CONCERTO

a cura di Sogit Grado

HEUTE ABEND: TREFFPUNKT PINETA

“IL DISADATTATO E LA SUA ORCHESTRA” IM KONZERT

organisiert von Sogit Grado

TONIGHT... LET’S MEET IN PINETA

CONCERT BY “IL DISADATTATO E LA SUA ORCHESTRA”

organised by Sogit Grado

VENERDÌ 13 LUGLIO – FREITAG, 13. JULI – FRIDAY, 13TH JULY

h. 8.00 stabilimento Tivoli – spiaggia Costa Azzurra

SUP PILATES

a cura di A.S.D. FairPlay – info e prenotazioni: tel. +39 392 9909061

SUP PILATES

organisiert von A.S.D. FairPlay – Info und Reservierungen unter Tel.: +39 392 9909061

SUP PILATES

organised by A.S.D. FairPlay – info and reservations: ph. +39 392 9909061

h. 10.00 ritrovo e partenza in piazza Biagio Marin

VISITA GUIDATA GRATUITA "ALLA SCOPERTA DI GRADO"

KOSTENLOSE FÜHRUNG „GRADO ENTDECKEN“

Treffpunkt und Beginn an Piazza Biagio Marin

FREE GUIDED TOUR "DISCOVERING GRADO"

meeting and departure from piazza Biagio Marin

h. 10.30 - 16.30 - 17.30 lungomare di Grado Pineta

IN FORMA IN SPIAGGIA - MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT

corsi di attività motoria - a cura di ASD Laguna Champ

FIT AM STRAND - MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT

Körpertraining - organisiert von ASD Laguna Champ

FITNESS ON THE BEACH - MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT

fitness and training courses - organised by ASD Laguna Champ

h. 17.00 stabilimento Piper - spiaggia Costa Azzurra

TUTTI SUL PALCO CON LA SIGNORA DELLE FIABE

fiabe e favole note

ALLE AUF DIE BÜHNE MIT DER DAME DER MÄRCHEN

bekannte Märchen und Fabeln

EVERYBODY ON THE STAGE WITH THE LADY OF FAIRY TALES

famous fairy tales and stories

ore 18.00 "Velarium" della Spiaggia Git

LIBRI E AUTORI

"LA CHIAVE DI TUTTO" DI GINO VIGNALI

BÜCHER UND SCHRIFTSTELLER
"LA CHIAVE DI TUTTO" VON GINO VIGNALI

BOOKS AND AUTHORS
"LA CHIAVE DI TUTTO" BY GINO VIGNALI

dalle h. 18.00 Campo Patriarchi

SAGRA DEI PATRONI

chioschi enogastronomici

a cura dell'associazione Portatori della Madonna

PATRONATSFEST

Stände mit önologastronomischen Spezialitäten - organisiert von der Vereinigung Portatori della Madonna

FESTIVAL OF THE PATRON SAINTS

food and wine stalls - organised by Portatori della Madonna association

h. 20.30 imbarcadero per Barbana – riva Scaramuzza

PELLEGRINAGGIO NOTTURNO ALL'ISOLA DI BARBANA

info: tel. +39 0431 80115

NACHTWALLFAHRT ZUR BARBANA-INSEL

Infos unter Tel.: +39 0431 80115

NIGHT PILGRIMAGE TO BARBANA ISLAND

info: ph. +39 0431 80115

h. 21.00 largo Punta Barbacale – Grado Pineta

QUESTA SERA... INCONTRIAMOCI A PINETA

SPETTACOLO DI MAGIA PER BAMBINI CON DAIANA ORFEI

a cura della Pro Loco Grado

HEUTE ABEND: TREFFPUNKT PINETA
ZAUBERSHOW FÜR KINDER MIT DAIANA ORFEI
organisiert von Pro Loco Grado

TONIGHT... LET'S MEET IN PINETA
MAGIC SHOW FOR CHILDREN WITH DAIANA ORFEI
organised by Pro Loco Grado

h. 21.00 diga Nazario Sauro

CONVERSAZIONI DI FILOSOFIA

MARINA CALCULLI "LA GUERRA APOLITICA:
QUALE LOTTA AL TERRORISMO NEL MEDIO ORIENTE
CONTEMPORANEO?"

a cura dell'associazione Noesi

PHILOSOPHISCHE GESPRÄCHE
MARINA CALCULLI "UNPOLITISCHER KAMPF:
KRIEG GEGEN DEN TERROR IM ZEITGENÖSSISCHEN MITTLEREN OSTEN"
organisiert von der Vereinigung Noesi

PHILOSOPHY CONVERSATIONS
MARINA CALCULLI "APOLITICAL WAR:
FIGHTING TERRORISM IN MODERN-DAY MIDDLE EAST"
organised by Noesi association

h. 21.00 Parco delle Rose

IMPARATE A BALLARE CON NOI... IL LISCIO, I BALLI DI GRUPPO E LE DANZE CARAIBICHE

intrattenimento e lezioni di ballo aperte a tutti

a cura di ASD Laguna Champ in collaborazione con l'associazione
Be Happy e Rudi Fior

LERNT MIT UNS TANZEN... GESELLSCHAFTSTANZ, GRUPPENTANZ UND KARIBISCHER TANZ
Unterhaltung und Tanzunterrichte für alle
organisiert von ASD Laguna Champ in Zusammenarbeit mit der Vereinigung Be Happy und Rudi Fior

LEARN TO DANCE WITH US: BALLROOM DANCING, GROUP DANCES AND CARIBBEAN DANCES
entertainment and dance lessons open to everyone
organised by ASD Laguna Champ in cooperation with Be Happy Association and Rudi Fior

SABATO 14 LUGLIO - SAMSTAG, 14. JULI - SATURDAY, 14TH JULY

h. 9.00 - 10.30 - 16.30 - 17.30 lungomare di Grado Pineta

IN FORMA IN SPIAGGIA - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT corsi di attività motoria - a cura di ASD Laguna Champ

FIT AM STRAND - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT
Körpertraining - organisiert von ASD Laguna Champ

FITNESS ON THE BEACH - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT
fitness and training courses - organised by ASD Laguna Champ

dalle h. 18.00 Campo Patriarchi

SAGRA DEI PATRONI

chioschi enogastronomici

a cura dell'associazione Portatori della Madonna

PATRONATSFEST

Stände mit önologastronomischen Spezialitäten
organisiert von der Vereinigung Portatori della Madonna

FESTIVAL OF THE PATRON SAINTS

food and wine stalls
organised by Portatori della Madonna association

DOMENICA 15 LUGLIO - SONNTAG, 15. JULI - SUNDAY, 15TH JULY

h. 9.00 - 10.30 - 16.30 - 17.30 lungomare di Grado Pineta

IN FORMA IN SPIAGGIA - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB,
ELASTIC FIT corsi di attività motoria - a cura di ASD Laguna Champ

*FIT AM STRAND - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT
Körpertraining - organisiert von ASD Laguna Champ*

*FITNESS ON THE BEACH - NORDIC WALKING, MORNING FIT, KIDS LAB, ELASTIC FIT
fitness and training courses - organised by ASD Laguna Champ*

h. 10.00 ritrovo e partenza in piazza Biagio Marin

**BIKE TOUR VAL CAVANATA, FOCE DELL'ISONZO
E ISOLA DELLA CONA, AQUILEIA, TRIESTE**

a cura di A.S.D. FairPlay

quota di partecipazione € 40,00

info e prenotazioni tel. +39 392 9909061

*h. 10.00 Treffpunkt und Beginn an Piazza Biagio Marin
RADTOUR VAL CAVANATA, ISONZO-MÜNDUNG UND CONA-INSEL, AQUILEIA, TRIEST
organisiert von A.S.D. FairPlay
Teilnahmebeitrag: 40,00 €
Info und Reservierungen unter Tel.: +39 392 9909061*

*10am meeting and departure from piazza Biagio Marin
BIKE TOUR TO VAL CAVANATA, THE ISONZO'S MOUTH AND CONA ISLAND,
AQUILEIA, TRIESTE
organised by A.S.D. FairPlay
ticket price € 40.00
info and reservations: ph. +39 392 9909061*

h. 17.30 largo Punta Barbacale - Grado Pineta

LABORATORI LA DOMENICA A PINETA

laboratori creativi per bambini - a cura di ASD Laguna Champ

WORKSHOPS: SONNTAG AM PINETA

kreative Workshops für Kinder - organisiert von ASD Laguna Champ

SUNDAY WORKSHOPS IN PINETA

creative workshops for children - organised by ASD Laguna Champ

dalle h. 18.00 Campo Patriarchi

SAGRA DEI PATRONI

chioschi enogastronomici

a cura dell'associazione Portatori della Madonna

PATRONATSFEST

Stände mit önologastronomischen Spezialitäten

organisiert von der Vereinigung Portatori della Madonna

FESTIVAL OF THE PATRON SAINTS

food and wine stalls

organised by Portatori della Madonna association

h. 21.30 diga Nazario Sauro

SUN & SOUNDS FESTIVAL - BUNGARO

a cura di The Groove Factory - posto a sedere € 10,00

Bungaro è un cantautore italiano, autore di moltissime canzoni portate al successo dai più importanti artisti italiani come Fiorella Mannoia, Ornella Vanoni, Giusy Ferreri, Marco Mengoni, Gianni Morandi. In occasione dei 25 anni di carriera presenta lo spettacolo "Maredentro Live", dove i suoi brani più belli sono riarrangiati e interpretati nel suo stile inconfondibile ed essenziale.

(in caso di pioggia presso il Palazzo dei Congressi)

Bungaro ist ein italienischer Liedermacher, Autor von vielen der erfolgreichen Liedern, die von den berühmtesten italienischen Sängern wie Fiorella Mannoia, Ornella Vanoni, Giusy Ferreri, Marco Mengoni, Gianni Morandi interpretiert wurden. Vor 25 Jahren begann er seine Karriere in der Musikwelt, und heute feiert er dieses Jubiläum mit der Show „Maredentro Live“, in der er seine besten, in einem einzigartigen und minimalistischen Stil arrangierten Lieder spielen wird.

Sitzplatz € 10,00

(bei schlechtem Wetter im Kongressaal)

Bungaro is an Italian singer and songwriter, author of many successful songs sung by famous artists such as Fiorella Mannoia, Ornella Vanoni, Giusy Ferreri, Marco Mengoni, Gianni Morandi. To celebrate his 25 years of career he presents the show "Maredentro Live", where his most beautiful songs are rearranged and performed in his unique and essential style.

Seated ticket € 10,00

(in case of bad weather at the Convention Centre)

ATTIVITÀ CONTINUATIVE **DAUERHAFTE AKTIVITÄTEN - CONTINUING ACTIVITIES**

DAL 3 AL 6 LUGLIO

Auditorium Biagio Marin
dalle ore 8.30 alle 20.00

INTERNATIONAL PICCOLO FESTIVAL

a Grado la più importante manifestazione al mondo dedicata al
“flauto piccolo”, meglio conosciuto come “ottavino”

von 3. Bis 6. Juli

Auditorium Biagio Marin - von 8.30 Uhr bis 20.00 Uhr

INTERNATIONAL PICCOLO FESTIVAL

in Grado das wichtigste Festival der “Pikkoloflöte”, also bekannt als „Pikkolo“

from 3rd to 6th July

Auditorium Biagio Marin - from 8.30am to 8pm

INTERNATIONAL PICCOLO FESTIVAL

Grado hosts the most important event in the world dedicated to the smallest instrument of the woodwind family

DALL'8 AL 14 LUGLIO

Spiaggia Git

MARE BASKET CAMP GRADO

settimana di sport e vacanza per ragazzi dagli 8 ai 18 anni
a cura di Asd GRADO BASKET - info tel. +39 3287429358

von 8. bis 14. Juli

Spiaggia Git

SEA BASKET CAMP GRADO

Sports- und Urlaubswoche für Jugendliche zwischen 8 und 18 Jahren

organisiert von Asd GRADO BASKET - Info unter Tel.: +39 3287429358

from 8th to 14th July

Spiaggia Git

SEA AND BASKETBALL CAMP GRADO

holiday and sport week for kids aged 8 to 18 years

organised by Asd GRADO BASKET - info ph. +39 3287429358

FINO AL 15 LUGLIO

ex Cinema Cristallo

MOSTRA "UN ALPINO IN LAGUNA"

storia e immagini del volontario irredento Mino Favetti di Gorizia
dal Miezegnot a Punta Sdobba 1915/1917

bis dem 15. Juli

ehemaliges Cinema Cristallo

AUSSTELLUNG „EIN ‚ALPINO‘ IN DER LAGUNE“

*Geschichte und Bilder des Görzer Freiwilliges Mino Favetti: vom Mittagkofel
zum Punta Sdobba 1915/17*

until 15th July

former Cinema Cristallo

EXHIBIT "AN ALPINO IN THE LAGOON"

*history and images of the volunteer Mino Favetti from Gorizia, from Miezegnot
to Punta Sdobba 1915/17*

FINO AL 15 LUGLIO

Casa della Musica

MOSTRA FOTOGRAFICA SU BIAGIO MARIN

co-organizzata con il Centro Studi Biagio Marin

orari di apertura: dal lunedì al venerdì dalle 18.30 alle 22.00,
sabato e domenica dalle 10.30 alle 13.00 e dalle 18.30 alle 22.00

bis dem 15. Juli

Casa della Musica

FOTOAUSSTELLUNG ÜBER BIAGIO MARIN

organisiert in Zusammenarbeit mit dem Forschungszentrum Biagio Marin

*Öffnungszeiten: von Montag bis Freitag von 18.30 bis 22.00, am Samstag und Sonntag
von 10.30 bis 13.00 und von 18.30 bis 22.00*

until 15th July

Casa della Musica

PHOTOGRAPHY EXHIBIT ON BIAGIO MARIN

in co-operation with the Biagio Marin Research Centre

*opening hours: 6.30pm to 10pm Monday to Friday, 10.30am to 1pm and 6.30pm to 10pm
Saturday and Sunday*

FINO AL 15 SETTEMBRE TUTTI I SABATI (ESCLUSO IL 30/06) E LE DOMENICHE

piazza XXVI maggio

MERCATINO DEGLI HOBBISTI

bis dem 15. September jeden Samstag (außer dem 30.06) und Sonntag

Piazza XXVI Maggio

HOBBYMARKT

until 15th September every Saturday (except 30th June) and Sunday

piazza XXVI maggio

HOBBISTS' MARKET

FINO AL 16 SETTEMBRE

**ogni sabato, domenica e festivi
dalle ore 8.00 alle ore 20.20**

SERVIZIO DI BUS NAVETTA GRATUITO PER LE SPIAGGE CON PARTENZE OGNI 20-25 MINUTI DAL PARCHEGGIO SACCA DEI MORERI

bis dem 16. September

an Samstag, Sonntag und Feiertage - von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr

**FREIER SHUTTLE-BUS ZUR STRÄNDEN MIT ABFAHRT JEDE 20-25 MINUTEN
VOM PARKPLATZ SACCA DEI MORERI**

until 16th September

every Saturday, Sunday and holidays - from 8am to 8pm

**FREE SHUTTLE BUS SERVICE FROM SACCA DEI MORERI CAR-PARK
TO THE BEACHES WITH DEPARTURES EVERY 20-25 MINUTES**

FINO AL 16 SETTEMBRE

COLLEGAMENTO MARITTIMO GRADO-TRIESTE

info e orari completi: www.grado.info

bis dem 16. September

SEEVERBINDUNG GRADO-TRIESTE

Info und vollständiger Fahrplan: www.grado.info

until 16th September

FERRY LINK GRADO-TRIESTE

info and timetable: www.grado.info

FINO AL 16 SETTEMBRE

ogni mercoledì mattina

ARCHEOBUS - ALLA SCOPERTA DI AQUILEIA

a cura del Consorzio Grado Turismo

quota di partecipazione € 10,00

info e prenotazioni tel. +39 0431 80383

jeden Mittwoch am Morgen

ARCHEOBUS - ZUR ENTDECKUNG AQUILEIAS

organisiert vom Verein Grado Turismo - Teilnahmebeitrag: 10,00 €

Info und Reservierungen unter Tel.: +39 0431 80383

every Wednesday morning

ARCHEOBUS - DISCOVERING AQUILEIA

organised by Grado Turismo Consortium - ticket price € 10.00

info and reservations ph. +39 0431 80383

FINO AL 30 SETTEMBRE

ogni lunedì e venerdì con inizio alle ore 21.00

presso l'Enoteca da Pino in via Galilei n. 13

TORNEI DI BRIDGE

a cura del Circolo Bridge di Grado

bis dem 30. September

jeden Montag und Freitag mit Beginn um 21.00 Uhr

bei Enoteca da Pino in via Galilei, 13

BRIDGETURNIERE

organisiert vom Bridgeclub von Grado

*until 30th September
every Monday and Friday from 9pm
at the Enoteca da Pino on via Galilei, 13
BRIDGE TOURNAMENTS
organised by Grado's Bridge Club*

FINO AL 14 OTTOBRE

hotel Abbazia (via C. Colombo, 12)

ENZO VALENTINUZ: STORIA E NATURA, PENSIERI E RACCONTI

mostra aperta al pubblico ogni giorno - dalle ore 10.00 alle 19.00

bis dem 14. Oktober 2018

Hotel Abbazia (via C. Colombo, 12)

ENZO VALENTINUZ: GESCHICHTE UND NATUR, GEDANKE UND ERZÄHLUNGEN

Öffentliche Ausstellung jeden Tag zwischen 10.00 und 19.00 Uhr anschaulich

until 14th October 2018

hotel Abbazia (via C. Colombo, 12)

ENZO VALENTINUZ : HISTORY AND NATURE, THOUGHTS AND TALES

opening hours of the exhibit: 10am to 7pm daily

DAL MARTEDÌ AL SABATO

dalle 9.00 alle 12.00 presso la Biblioteca civica "Falco Marin"

in via Leonardo da Vinci, 20

LA BANCARELLA DELLA BIBLIOTECA

Rimettiamoli in circolo: la seconda vita dei libri

Appassionati lettori e curiosi vi aspettiamo in biblioteca per dare una seconda opportunità a tantissimi libri e pubblicazioni.

*von Dienstag bis Samstag von 9.00 bis 12.00 Uhr in der Stadtbibliothek „Falco Marin“,
via Leonardo da Vinci, 20*

DER STAND DER BIBLIOTHEK

Wieder im Kreis: das zweite Leben der Bücher

*Begeisterte Lesefans und alle Neugierige: wir warten auf euch in der Bibliothek,
um eine neue Chance zahlreichen Büchern und Publikationen zu geben.*

*Tuesday through Saturday from 9am to 12pm at the “Falco Marin” Public Library
on via Leonardo da Vinci, 20*

THE LIBRARY'S STALL

Let's re-launch them: the second life of books

*Avid readers and curious minds, you are all invited to the library to give
a second chance to many books and publications.*

Venerdì 27
**B4 Swing Vocal Quartet
& Renato Strukelj
Big Band**



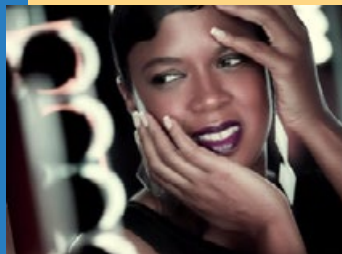
Festival Le donne del jazz

Grado / diga Nazario Sauro
27/ 28 / 29 luglio 2018



Sabato 28
Ty Le Blanc

Domenica 29
Joyce Elaine Yuille



@Comunedigrado

#absolutelyGrado

SEGUICI SU



facebook.com
Comune di Grado



facebook.com
Grado events



instagram.com



twitter.com

Grado

www.fotografiamenini.it



COMUNE DI GRADO



Parrocchia
di Grado

[FRIULI VENEZIA GIULIA]
www.turismo.fvg.it

